GRUNDER

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ROTARY HAMMER

Z1C-DS-26FQ

EE PERFORAATOR
LV PERFORATORS
LT PERFORATORIUS
RU ПЕРФОРАТОР



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

EN

GRUNDER

TECHINCAL CHARACTERISTICS

Rated Voltage	230-240 V
Frequency	50 Hz
Rated Input Power	1050 W
No Load Speed	0–1100 r/min
Weight	3.2 kg
Impact frequency	5100
Impact force	3 J



Accessories:
(1) Drill Bit 8×150 1
(2) Drill Bit 10×150 1
(3) Drill Bit 12×150 1
(4) Pointed Chisel 14×250 1
(5) Flat Chisel 14×250 1

The tool should be connected to a power source connected to earth.
If your installation needs an extension, make sure it is equipped with an earth plug.

	Wearing of protection goggles advised.
	Wearing of protection against noise advised.
	Wearing of respiratory protection advised.
	Wearing of protective shoes advised.

This tool is designed to break, scale, drive...concrete or similar materials. For example the installation of tubes, cables, washroom factories of draining, and other civil engineering works.

1) Recommendations
1. Wear protection equipment (goggles, shoes, rotary filters, gloves,etc.), avoid wearing jewellery, attach long hair and wear close-fitting clothing.
2. Unplug your tool from the mains when you are not using it ,when changing tools or for maintenance.
3. Work in a clean and uncluttered workspace. Your work area should be correctly lit.
4. Store the tool in a dry place, far from sources of heat or of dangerous or inflammable materials.
5. Work with tools in good condition and adapted to the task to undertake. This equipment should be used as such and should not be overloaded. The tool should always be used with its additional handle (B) and firmly held with both hands.

6. Before each use, check the oil level, the tightening of screws, the correct mouthing of the drive spindle.
7. Make sure of not driving into live parts or gas or water pipes, etc. You would risk electrocution or an explosion. Detect any live or metallic parts before starting to work (for example, a live wire in a wall with a metals detector).
8. Do not try to open or dismantle the tool pour to intervene by yourself. Only a competent and specialized service ca intervenes in complete safety, by using origin parts and the manufacturer's drawing.
9. Use auxiliary handles supplied with the tool.

(2) General Safety Rules

WARNING!
Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tools.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area
a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

2) Electrical safety
a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not Use any adapter plugs with earthed(grounded)power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes,radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
C) Do not expose power tools to rain or rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat,oil,sharpedges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor user educes reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety
a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injuries.
b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch in invites accidents.
d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves always from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care
a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these Instructions and in the manner intended for the particular type of power tool tacking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service
a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

WARNING:
The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury. Have your tool repaired by a qualified person. This electrical tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

APPLICATION

Before plugging in, make sure that the network's voltage and frequency correspond to those indicated on the tool's ratings plate; and that the ON/OFF button did not remain blocked. The tool operated, or is in "ON" position when the trigger (F) is pressed and comes back to the "stop" position when the same trigger is released. Always hold the tool firmly with both hands, with handles (A) and (B), while operating.
It is sometimes necessary to apply force on the point of the drill spindle so that the percussion system may operate otherwise the protection device against off-load operating passes into action. Adopt a moderate workload; the use of too much force alters safety and efficiency.

CHANGING TOOLS
Unplug the tool from the power supply, only use drill spindles compatible with the tool.
3-1) Mounting clean the drill spindle before use and lightly oil the special imprint. Pull and turn the lock (C) 180° clockwise. insert the drill spindle (D) in the hexagonal housing, the slot on the lock side. Pull and turn lock (C) 180° anticlockwise. Pull the drill spindle to check that it can only have a translation movement translation of about 3 cm.
3-2) Dismantling proceed in reverse order to mounting.

LUBRICATION-OIL LEVEL
Before completing the oil level, unplug the tool from the 230 V network. The oil weir offers autonomy of 20 days based on a continuous use of 3 hours a day. But check the oil level every day .Just before the oil level is no longer visible in the gauge window (G) by holding the tool vertically (the drive spindle downwards),proceed to flitting the oil reservoir. Remove the oil gauge (G) with the spanner supplied ,watch out not to damage or loose the gasket. Fill the reservoir with type #40 oil (motor oil). Place the gauge back.

CHECK OR CHANGE OF CARBON BRUSHES
These procedures are always done tool unplugged from the 230 V network. Checking the carbon brushes is advised after 50 hours of use of the tool. Remove the cover (J). Remove the carbon-holder cap and remove the brush.
The carbon part should be at least 5 mm long. In case of wear or in case of forming of excessive sparks, imperatively change both brushes by carbon brushes with identical characteristics.

MAINTENANCE
Check every day the tightening of screws and nuts. Except the procedures described in this manual, this tool needs no specific maintenance. The repair of the tool's inner components is of the competence of specialists. The cleaning of plastic parts is done with a soft damp cloth and a bit of mild soap. Never submerge the tool and do not use detergents, alcohol, spirit, etc... For an in-depth cleaning, please consult the after-sales department.

WARNING:
For maintenance and cleaning, always remove the plug from the electric power supply. Never use water or other liquids to clean electric parts.

GUARANTEE
Contact your supplier for conditions, Your purchase ticket serves as guarantee,
(failure or damage must be due to normal use and storage conditions.)

ENVIRONMENT
Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

DISPOSAL
Dispose appliances according to the regulations and requirements of your local council. If appliances are disposed in landfills or dumps, hazardous substances may leak into the ground water and get into the food chain, damaging your health and well-being.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS
36-month warranty is provided to GRUNDER tools and machinery

These appliances are designed for use in household for personal, noncommercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:

- for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
- for failures, occurring due to the action of chemical materials;
- for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
- for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, communications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
- if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
- if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
- if noticing mechanical damages;
- if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
- if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
- if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
- if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
- in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances.

3. For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators 24-month warranty is provided.
4. Warranty can be terminated, if:

- appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service center;
- if appliance was evidently knowingly damaged.

5. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
6. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

GRUNDER

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	230-240 V
Sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1050 W
Koormuseta kiirus	0–1100 r/min
Kaal	3,2 kg
Maks löögisagedus	5100
Löögijõud	3 J



TARVIKUD:

Puuritera 8×150	1
Puuritera 10×150	1
Puuritera 12×150	1
Terava otsaga labidas 10×150	1
Lame labidas 10×150	1
13 mm lisaotsak	1

TÄHTIS: enne selle tööriista kasutamist lugege tähelepanelikult läbi selle kasutusjuhendi juhised ja üldised ohutusjuhised.

SÄILITAGE NEED JUHENDID EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

Tööriist tuleks ühendada maaga ühendatud vooluallikaga.
Kui teie seade vajab pikendusjuhet, veenduge, et see oleks varustatud maanduspistikuga.

See tööriist on ette nähtud betooni või muude sarnaste materjalide purustamiseks, ulatuse suurendamiseks ja puurimiseks. See tööriist on ette nähtud torude, kaablite, tehase pesuruumide äravoolusüsteemi paigaldamiseks ja muudeks tsiviilehitustöödeks.

	Kandke alati kaitseprille!
	Kandke kuulmiskaitset.
	Soovitatav on kanda hingamisteede kaitsevahendeid.
	Soovitatav on kanda kaitsejalatseid.

1. Soovitused
1.1 Kasutage kaitsevahendeid (kaitseprille, kingi, pöördfiltreid, kindaid jne), vältige ehete kandmist, kinnnitage pikad juuksed, kandke tihedalt liibuvaid rõivaid.
1.2 Kui te ei kasuta tööriista, kui vahetate tarvikuid või hooldate neid, eemaldage tööriist vooluvõrgust.
1.3 Töötage puhtas ja risustamata tööruumis. Teie tööala peaks olema õigesti valgustatud.
1.4 Hoidke tööriista kuivas kohas, eemal soojusallikatest või ohtlikest ja tuleohtlikest materjalidest.
1.5 Töötage heas korras ja tööülesanneteks kohandatud tööriistadega. Seda seadet tuleks sellisena kasutada ja see ei tohiks olla üle koormatud. Tööriista tuleks alati kasutada koos lisakäepidemega (B) ja mõlema käega kindlalt kinni hoides.
1.6 Enne iga kasutamist kontrollige õlitaset, kruvide pingutust, puuri spindli hammaste õiget paigutust.
1.7 Ärge puurige pingestatud osadesse ega gaasi- või veetorudesse jne. Teil võib tekkida elektrilöögi või plahvatuse oht. Enne töö alustamist tuvastage kõik pingestatud või metalldetailid (näiteks metalliotsijaga seina pinge all olev juhe).
1.8 Ärge proovige tööriista remontimiseks seda ise avada ega lahti võtta. Seda võib teha ainult pädev ja spetsialiseeritud teenindus, kes tagab täieliku ohutuse, kasutades originaalosi ja tootja jooniseid.
1.9 Kasutage tööriistaga kaasasolevaid lisakäepidemeid.

2. Üldised ohutuseeskirjad

HOIATUS!
Lugege kõiki juhiseid. Kõigi allpool toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja / või tõsiseid vigastusi. Kõigi allpool loetletud hoiatuste all tähistab mõiste „elektriline tööriist" teie võrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (juhtmeta) elektrilisi tööriistu.

2.1. Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Risustatud ja pimedad alad võivad olla õnnetuste põhjuseks. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu sütitada või tekitada aurusid.
2.2. Elektritööriistade pistikud peavad ühtima pistikupesaga. Ärge kunagi muutke pistikut mingil viisil. Ärge kasutage maandatud elektriliste tööriistadega adapteripistikuid. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
2.3. Vältige konntakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, ahjud ja külmikud. Kui keha on maandatud, on suurenenud elektrilöögi oht.
2.4. Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte ega niisketesse tingimustesse. Elektritööriista sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
2.5. Ärge väärkasutage juhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega lahti ühendamiseks. Hoidke juhet eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
2.6. Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage välistingimustele sobivat pikendusjuhet, mis vähendab elektrilöögi ohtu.
2.7. Alustage elektritööriistaga töötamist labimõeldult, olge tähelepanelik, mida te parasjagu teete. Ärge kasutage tööriista väsinud olekus, narkootikumide, alkoholi- joobe või ravimite mõju all. Tähelepanematus elektritööriistaga töötamisel võib kaasa tuua raskeid vigastusi.
2.8. Kasutage turvavarustust. Kandke alati kaitseprille. Sobivate tingimuste korral kasutatavad turvavarustus, nagu tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitse, vähendavad vigastusi.
2.9. Vältige juhuslikku käivitamist. Enne vooluvõrku ühendamist veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Elektriliste tööriistade kandmine sõrm lülitil või pistikusse ühendamine sees oleva lülitiga võib põhjustada õnnetusi.
2.10. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed või mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge kinnitatud mutrivõtmed või võtmed võivad põhjustada kehavigastusi.
2.11. Ärge kaotage oma tasakaalu. Hoidke kogu aeg õiges aasendis ja säilitage tasakaalu. See võimaldab elektrilist tööriista paremini juhtida ootamatutes olukordades.
2.12. Riietuge korralikult. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad alati liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
2.13. Kui tööriistal on tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks ette nähtud seadmed, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Nende seadmete kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohtusid.
2.14. Ärge kasutage elektrilisel tööriistal jõudu. Kasutage oma rakenduse jaoks õiget tööriista. Õige tööriist teeb seda tööd paremini ja ohutumalt kiirusega, milleks see oli mõeldud.
2.15. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui lülitit ei saa sisse ega välja lülitada. Kõik elektrilised tööriistad, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlikud ja tuleb remontida.
2.16. Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või elektriliste tööriistade hoiustamist ühendage pistik voolualikast lahti. Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitamise riski.
2.17. Hoidke elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage inimestel, kes pole tööriista või nende juhistega tutvunud, sellega töötada. Elektrilised tööriistad on kogemusteta kasutajate käes ohtlikud.
2.18. Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige liikuvate osade sobimatust või kinnikiilumist, osade purunemist ja muid tingimusi, mis võivad elektritööriistade tööd mõjutada. Kahjustuste tuvastamisel, laske need enne kasutamist parandada. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.
2.19. Hoidke lõikeotsakud teravad ja puhtad. Korralikult hooldatud teravate lõikeservadega lõikeotsakud kiilu-

vad kinni vähem ja neid on lihtsam juhtida.
2.20. Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja tööriistatugesid jms vastavalt käesolevale juhendile ja konkreetsele elektritööriista tüübile ette nähtud viisil, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavaid töid. Elektritööriista kasutamine kavandatud eesmärkidest erinevatel eesmärkidel võib põhjustada ohtliku olukorra.
2.21. Laske oma elektrilist tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas, kasutades ainult originaalvaruosi. See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

HOIATUS!
Muude tarvikute, kui käesolevas kasutusjuhendis soovitatud, kasutamine võib põhjustada kehavigastusi. Laske oma tööriista remontida kvalifitseeritud isikul. See elektriline tööriist vastab asjakohastele ohutusnõuetele. Remonditöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud isikud, kasutades originaalvaruosi; vastasel juhul võib see põhjustada kasutajale märkimisväärset ohtu.
Enne ühendamist veenduge, et võrgu pinge ja sagedus vastavad tööriista andmesildil näidatule; ja et sisse / välja nupp ei jäänud blokeerituks. Tööriist töötab või on päästiku vajutamisel sisse lülitatud (ON) asendis ja sama päästiku vabastamisel tuleb tagasi seiskamisasendisse. Töötamise ajal hoidke tööriista alati kindlalt mõlema käega käepidemetest.
Mõnikord on puurvõlli punktile vaja rakendada jõudu, et lööksüsteem saaks töötada, vastasel juhul rakendub koormuse kaitseseade. Valige mõõdukas töökoormus; liiga suure jõu kasutamine muudab ohutust ja tõhusust.

3) Tarvikute vahetamine
3.1 Ühendage tööriist vooluvõrgust lahti, kasutage ainult tööriistaga sobivaid puur spindleid.
3.2 Paigaldamisel puhastage enne kasutamist puurvõll ja õlitage kergelt spetsiaalset pesa. Tõmmake ja keerake lukku 180 ° päripäeva. Pange puurvõll kuusnurksesse korpusesse, pilu luku poole. Tõmmake ja keerake lukku 180 ° vastupäeva. Tõmmake puurvõlli ja kontrollige, kas selle sirgliikumine on ainult umbes 3 cm.
3.3 Demonteerimine toimub monteerimisele vastupidises järjekorras.

4) Õlitamine-õli tase
Enne õlitaseme täitmist eemaldage tööriist vooluvõrgust. Pärast õlimahuti täitmist saate seadet kasutada 20 päeva, kui seda pidevalt kasutada 3 tundi päevas. Õlitaset kontrollige aga iga päev. Vahetult enne seda, kui õlitase ei ole enam näidikuaknas nähtav, hoides tööriista vertikaalselt (ajami võll allapoole), jätkake õlimahuti täitmist. Eemaldage õlimõõdik komplektis oleva mutrivõtmega, jälgige, et tihend ei saaks kahjustusi ega oleks lõtv . Täitke mahuti tüüp 40 mootoriõliga. Asetage näidik tagasi.

5) Süsinikharjade kontrollimine või vahetamine
Neid protseduure peab alati tegema tööriista toitevõrgust lahti ühendamisel. Pärast 50-tunnist tööriista kasutamist on soovitatav kontrollida söeharju. Eemaldage kaas.
5.1 Eemaldage süsinikharja hoidiku kork ja eemaldage hari. Süsiniku osa peaks olema vähemalt 5mm pikk. Kulumise või liigsete sädemete tekkimisel vahetage mõlemad harjad tingimata identsete omadustega süsinikuharjadega.

6) Hooldus
Enne kasutamist kontrollige kruvide ja mutrite pingutamist. See tööriist ei vaja spetsiaalset hooldust, välja arvatud selles juhendis kirjeldatud protseduurid. Tööriista sisemiste komponentide remont kuulub spetsialistide pädevusse. Plastdetaile puhastage pehme niiske, kergelt seebise lapiga. Ärge kunagi kastke tööriista vette ega kasutage pesemisvahendeid, alkoholi, piiritust jne. Põhjalikuks puhastamiseks pöörduge müügijärgse teeninduse osakonna poole.

HOIATUS!
Hoolduse ja puhastamise teostamisel eemaldage pistik alati elektritoitest. Ärge kunagi kasutage elektriliste osade puhastamiseks vett ega muid vedelikke.

7) Garantii
Pöörduge tarnija poole tingimustega tutvumiseks, teie ostukviitung on garantii (rike või kahjustus peab olema tingitud tavapärasest kasutamisest ja ladustamis- tingimustest).

8) Keskkond
Kui teie masin vajab pärast pikemaajalist kasutamist välja vahetamist, ärge visake seda olmeprügi hulka, vaid utiliseerige see keskkonnale ohutul viisil.

UTILISEERIMINE
Kõrvaldage seadmed vastavalt kohaliku omavalitsuse eeskirjadele ja nõuetele. Kui seadmed ladestatakse prügilasse või prügimäele, võivad ohtlikud ained lekkida põhjavette ja sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.

GARANTII TINGIMUSED
GRUNDER tööriistad ja masinad kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:

- riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
- riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
- seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
- riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
- kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
- kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
- kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
- kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
- kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
- kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
- kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
- kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu.

3. Tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele kehtib 24-kuuline garantii.
4. Garantii võib katkeda, kui:

- seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
- seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

5. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
6. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

GRUNDER

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS

Nominālais spriegums	230-240 V
Frekvence	50 Hz
Nominālā ieejas jauda	1050 W
Ātrums tukšgaitā	0-1 100 rpm
Svars	3,2 kg
Maksimālais iedarbības ātrums	5100 bpm
Trieciena džouli	3 J



PIEDERUMI:
Urbja uzgalis 8×150 1
Urbja uzgalis 10×150 1
Urbja uzgalis 12×150 1
Smaila lāpstiņa 10×150 1
Plakana lāpstiņa 10×150 1
Papildus 13 mm uzgaļa kronšteins 1

SVARĪGI: pirms šī instrumenta lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas šajā rokasgrāmatā, kā arī vispārīgos drošības norādījumus.

SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

Instruments jāpieslēdz sazemētam strāvas avotam.
Ja nepieciešams pagarinātājs, pārliecinieties, ka tas ir sazemēts.

Šis instruments ir paredzēts betona vai līdzīgu materiālu šķelšanai, kalšanai un urbšanai. Šis instruments ir paredzēts cauruļu, kabeļu, rūpnīcu kanalizācijas sistēmu uzstādīšanai un citiem civilās celtniecības darbiem.

	Vienmēr valkājiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Ieteicams lietot elpošanas ceļu aizsarglīdzekļus.
	Ieteicams valkāt aizsargapavus.

1. Ieteikumi
1.1. Valkājiet aizsarglīdzekļus (aizsargbrilles, apavus, rotējošos filtrus, cimdus utt.), nevalkājiet rotaslietas, saspraudiet garus matus un valkājiet cieši pieguļošu apģērbu.
1.2 Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla, kad to nelietojat, kad mainât piederumus vai veicat tehnisko apkopi.

1.3 Strādājiet tīrā un nepiesārņotā darba telpā. Jūsu darba zonai jābūt pareizi apgaismotai.
1.4 Uzglabājiet instrumentu sausā vietā, tālu no karstuma, bīstamiem vai
uzliesmojošiem materiāliem.
1.5 Izmantojiet instrumentus, kas ir labā stāvoklī un ir piemēroti veicamajam darbam. Izmantojiet šo instrumentu atbilstoši norādījumiem un nepārslogojiet to. Instruments vienmēr jālieto ar tā papildu rokturi (B) un tas stingri jātur ar abām rokām.
1.6. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet eļļas līmeni, pievelciet skrūves, noregulējiet zobu izkārtojumu un urbjvārpstu.
1.7. Pārliecinieties, ka neuzduraties zem sprieguma esošām detaļām vai gāzes vai ūdens caurulēm u.c. Tas var radīt strāvas trieciena vai sprādziena risku. Pirms darba uzsākšanas atrodiet visus zem sprieguma esošos elementus vai metāla detaļas (piemēram, izmantojiet metāla detektoru, lai atrastu sienā esošu vadu).
1.8 Nemēģiniet atvērt vai demontēt instrumenta vāku, lai remontētu to saviem spēkiem. To var veikt tikai kompetents un specializēts pakalpojumu sniedzējs, ievērojot drošību, izmantojot oriģinālās detaļas un ražotāja rasējumus.
1.9 Izmantojiet papildu rokturus, kas piegādāti kopā ar instrumentu.

2. Vispārīgie drošības noteikumi

BRĪDINĀJUMS!
Izlasiet visas instrukcijas! Neievērojot visas zemāk norādītās instrukcijas, var rasties elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un / vai nopietnu savainojumu risks. Termins “elektroinstruments” visos turpmāk norādītajos brīdinājumos attiecas uz Jūsu pie elektrotīkla (vada) slēdzamu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.

2.1 Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētas un tumšas vietas kļūst par negadījumu iemeslu. Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
2.2 Elektroinstrumentu spraudņiem jāatbilst kontaktligzdas tipam. Nekādā gadījumā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet adapteru kontaktdakšas ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
2.3 Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
2.4 Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus iedarbībai vai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskās strāvas trieciena risku.
2.5 Nebojājiet vadu. Nekad nenesiet elektroinstrumentu aiz tā vada un neraujiet aiz vada, lai atvienotu no elektrotīkla. Sargiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām detaļām. Bojāti vai sapinušies auklas vadi elektriskās strāvas trieciena risku.
2.6 Darbinot elektroinstrumentu ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots āra darbiem, tādējādi samazinot elektriskās strāvas trieciena risku.
2.7 Esiet modrs, vērojiet, ko Jūs darāt, un izmantojiet veselo saprātu, darbinot elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanība, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt nopietnus ievainojumus.
2.8 Lietojiet aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, ķivere vai dzirdes aizsargi, ko izmanto atbilstoši apstākļiem, mazinās traumas.
2.9 Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas. Pirms pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu nēsāšana vai to pieslēgšana elektrotīklam, turot pirkstu uz slēdža, var izraisīt negadījumus.
2.10 Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
2.11 Novērsiet situācijas, kurās varat pazaudēt līdzsvaru. Visu laiku saglabājiet pareizu pozu un līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
2.12 Ģērbies pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgās daļās.
2.13 Ja uzstādītas putekļu nosūces un savākšanas iekārtas, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas un izmantotas. Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistīto risku.
2.14 Neizmantojiet spēku, strādājot ar elektroinstrumentu. Izmantojiet lietošanas veidam atbilstošu instrumentu. Pareizais elektroinstruments darbosies labāk un drošāk, izmantojot to darbam, kam instruments paredzēts.
2.15 Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
2.16 Pirms pielāgošanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
2.17 Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar šīm instrukcijām elektroinstrumentu lietošanai. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
2.18 Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas nav izkustējušās vai vaļīgas, pārliecinieties, ka ierīcei nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tās darbību. Bojājumu gadījumā elektroinstruments jāsaremontē pirms turpmākas lietošanas. Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.
2.19 Saglabājiet griešanas uzgaļus asus un tīrus. Pareiza griešanas uzgaļu apkope, ļauj saglabāt to malu asu-

mu, kas nodrošina lielāku šo detaļu kontroli lietošanas laikā.
2.20 Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumenta uzgaļus u.c. saskaņā ar šīm instrukcijām un konkrētā elektroinstrumenta paredzētajam pielietojumam atbilstošā veidā, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētām darbībām, var radīt bīstamu situāciju.
2.21 Lūdziet, lai Jūsu elektrisko instrumentu apkalpotu kvalificēts remonta darbinieks, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošību.

BRĪDINĀJUMS
Lietojot jebkuru piederumu, kas nav minēts šajā instrukciju rokasgrāmatā, var radīt miesas bojājumu risku. Lūdziet, lai instrumenta remontu veic kvalificēta persona. Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajām drošības prasībām. Remontu drīkst veikt tikai kvalificētas personas, izmantojot oriģinālās rezerves daļas; pretējā gadījumā tas lietotājam var radīt ievērojamu apdraudējumu.
Pirms pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai tīkla spriegums un frekvence atbilst tiem, kas norādīti instrumenta tehnisko datu plāksnītē, un ka ieslēgšanas / izslēgšanas poga nav bloķēta. Instruments darbojas vai atrodas ieslēgtā stāvoklī, kad tiek piespiesta mēlīte, un tas atgriežas miera stāvoklī, kad tiek atlaista mēlīte. Darbības laikā vienmēr stingri turiet instrumentu ar abām rokām.
Dažreiz ir jāpieliek spēks uz urbjvārpstas punktu, lai perkusijas sistēma varētu darboties, pretējā gadījumā tiks iedarbināta drošības ierīce, kas pasargā no darbības tukšgaitā. Izvēlieties mērenu slodzi, pieliekot pārāk daudz spēka, tiek ietekmēta drošība un efektivitāte.

3) Piederumu mainīšana
3.1. Atvienojiet instrumentu no strāvas avota, izmantojiet tikai ar instrumentu saderīgas urbjvārpstas.
3.2 Pirms montāžas notīriet urbjvārpstu un viegli ieeļļojiet attiecīgo gropi. Pavelciet un pagrieziet fiksatoru par 180 ° pulksteņrādītāja virzienā. Ievietojiet urbjvārpstu sešstūra formas kronšteina rievā, kas atrodas slēdzes pusē. Pavelciet un pagrieziet fiksatoru par 180 ° pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pavelciet urbjvārpstu, lai pārliecinātos, ka tās lineārā kustība nepārsniedz aptuveni 3 cm.
3.3 Demontēšana jāveic apgrieztā secībā

4) Eļļošanas līmenis
Pirms eļļas līmeņa noteikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc eļļas tvertnes uzpildīšanas, ierīci var izmantot 20 dienas, ja tā dienā tiek lietota ne vairāk kā 3 stundas pēc kārtas. Pārbaudiet eļļas līmei katru dienu. Kad, turot instrumentu vertikāli (ar urbjvārpstu uz leju), eļļas līmenis vairs nav redzams mērinstrumentu lodziņā, piepildiet eļļas rezervuāru. Noņemiet eļļas mērītāju, izmantojot komplektācijā ietilpstošo uzgriežņu atslēgu, uzmanieties, lai nesabojātu un nepazaudētu blīvi. Uzpildiet rezervuāru ar 40. tipa eļļu (motoreļļu). Atlieciet mērītāju atpakaļ.

5) Ogles suku pārbaude vai maiņa
Šīs procedūras vienmēr jāveic, kad ierīce ir atvienota no elektrotīkla. Pēc instrumenta lietošanas 50 stundu garumā ieteicams pārbaudīt ogles sukas. Noņemiet vāku.
5.1 Noņemiet ogles suku turētāja vāciņu un izņemiet suku. Ogles daļai jābūt vismaz 5 mm garai. Nodiluma gadījumā vai ja veidojas pārmērīgas dzirksteles, nekavējoties nomainiet abas ogles sukas pret ogles sukām ar identiskām specifikācijām.

6) Apkope
Pirms lietošanas pārbaudiet, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti. Izņemot šajā rokasgrāmatā aprakstītās procedūras, šim instrumentam nav nepieciešama īpaša apkope. Instrumenta iekšējo komponentu remonts ir speciālistu kompetencē. Plastmasas detaļu tīrīšanu veic ar mīkstu, mitru drānu un nedaudz maigu ziepju. Nekad neiegremdējiet instrumentu un nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, alkoholu, spirtu utt. Lai veiktu padziļinātu tīrīšanu, lūdzu, sazinieties ar pēcpārdošanas nodaļu.

BRĪDINĀJUMS!
Pirms apkopes un tīrīšanas veikšanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla. Elektrisko detaļu tīrīšanai nekad nelietojiet ūdeni vai citus šķidrumus.

7) Garantija
Sazinieties ar savu piegādātāju, lai uzzinātu nosacījumus, pirkuma čeks kalpo kā garantija (ja darbības kļūme vai bojājums radies normālos lietošanas un uzglabāšanas apstākļos).

8) Vide
Ja pēc ilgstošas lietošanas instrumentu nepieciešams utilizēt, neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos - dariet to videi drošā veidā.

DABAS AIZSARDZĪBA
Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu valsts tiesību aktos, elektroinstrumenti, kas vairs nav lietojami, ir jāsavāc atsevišķi un jānodod videi draudzīgā pārstrādes uzņēmumā.

GARANTIJAS NOTEIKUMI
GRUNDER instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 36 mēn. garantija

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

- bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
- bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
- ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
- bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
- konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
- konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
- mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
- konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
- bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
- ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
- ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
- visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ.

3. Parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem tiek piešķirta 24 mēn. garantija.
4. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
- ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

5. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
6. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

GRUNDER

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Nominalioji įtampa	230-240 V
Dažnis	50 Hz
Nominalioji įėjimo galia	1050 W
Greitis veikiant tuščiąja eiga	0–1100 sūk./min.
Svoris	3,2 kg
Maks. smūgio galia	5100 smūg./min.
Smūgio jėga	3 J



PRIEDAI:
1 gręžimo antgalis, 8×150 mm
1 gręžimo antgalis, 10×150 mm
1 gręžimo antgalis, 12×150 mm
1 semtuvas smailiu galu, 10×150 mm
1 plokščias semtuvas, 10×150 mm
1 papildomas 13 mm antgalio laikiklis

SVARBU: prieš naudodami šį įrankį, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir bendruosius saugos nurodymus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE.

Šis įrankis turėtų būti prijungtas prie įžeminto maitinimo šaltinio.
Jeigu jums reikalingas ilgintuvas, įsitikinkite ar jame įrengtas įžeminimo kontaktas.

Šis įrankis yra skirtas prasiskverbti pro, nuskusti ir pramušti betoną ar kitas panašias medžiagas. Tinka naudoti įrengiant vamzdžius, kabelius, gamyklų prausyklų kanalizacijas ir kitiems civilinės inžinerijos darbams atlikti.

	Visada naudokite apsauginius akinius su šoninėmis apsaugomis!
	Naudokite ausų apsaugą.
	Patariama naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemones.
	Patariama avėti apsauginius batus.

1. Rekomendacijos
1.1 Naudokite apsaugos įrangą (apsauginius akinius su šoninėmis apsaugomis, batus, besisukančius filtrus, apsaugines pirštines, t. t.), darbo metu nenešiokite juvelyrinių dirbinių, suriškite ilgus plaukus ir nešiokite prigludusius drabužius.

1.2 Jeigu įrankio nenaudojate, keičiate antgalius ar atliekate techninę priežiūrą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
1.3 Dirbkite švarioje ir neužgriozdintoje darbo vietoje. Jūsų darbo zona turėtų būti tinkamai apšviesta.
1.4 Įrankį laikykite sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių ir pavojingų ar užsiliepsnojančių medžiagų.
1.5 Šį įrankį naudokite, tik jeigu jis geros techninės būklės ir pritaikytas atliekamai užduočiai. Šią įrangą reikia naudoti pagal paskirtį ir jos neperkrauti. Šį įrankį reikėtų visada naudoti su jo papildoma rankena (B), tvirtai laikoma abiem rankomis.
1.6 Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite alyvos lygį, sraigtų suveržimą, gręžimo antgalio teisingą dantelių išsidėstymą.
1.7 Įsitikinkite, ar negręžiate į įtampą turinčias detales, dujų ar vandens vamzdžius, t. t. Kitaip rizikuojate patirti elektros smūgį ar sukelti sprogimą. Prieš atlikdami darbus, aptikite visas maitinimą turinčias ar metalines detales (pavyzdžiui, raskite sienoje maitinimą turintį laidą su metalo detektoriumi).
1.8 Nebandykite patys atidaryti ir išardyti šio įrankio. Tai gali atlikti tik kompetentingas klientų aptarnavimo centro specialistas, kuris laikosi saugos nurodymų, naudoja originalias atsargines detales ir gamintojų sujungimų schemas.
1.9 Naudokite kartu su įrankiu pateikiamas papildomas rankenas.

2. Bendrosios saugos taisyklės

PERSPĖJIMAS! !
Perskaitykite visas instrukcijas. Nesilaikant visų toliau pateikiamų instrukcijų, tai gali tapti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų kūno sužalojimų priežastimi. Terminas „elektrinis įrankis“ visuose tolesniuose perspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (per laidą) elektrinį įrankį ar akumuliatoriumi maitinamus (belaidžius) elektrinius įrankius.

2.1 Palaikykite darbo zonos švarą bei apšvietimą. Užgriozdintos ir tamsios vietos gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, esant užsiliepsnojančių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai generuoja žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar sukelti dūmus.
2.2 Elektrinio įrankio maitinimo kištukas turi tikti maitinimo lizdui. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys maitinimo išvadai sumažina elektros smūgio tikimybę.
2.3 Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jeigu jūsų kūnas yra įžemintas, kyla padidinta elektros smūgio tikimybė.
2.4 Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patenkantis vanduo padidina elektros smūgio tikimybę.
2.5 Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ir neištraukite iš maitinimo lizdo laikydami už laido. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ar besisukančių detalių. Apgadinti ar įsipainiojęs laidai padidina elektros smūgio tikimybę.
2.6 Elektriniu įrankiu naudodamiesi lauke, naudokite ilgintuvą, kuris tinka naudoti lauke ir taip sumažinkite elektros smūgio naudotojui tikimybę.
2.7 Išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, naudodami elektrinį įrankį vadovaukitės sveiku protu. Jeigu esate pavargęs ar paveiktas narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų, nenaudokite šio įrankio. Užtenka tik neatidumo momento naudojant elektrinį įrankį ir gali įvykti rimti kūno sužalojimai.
2.8 Naudokite asmens apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Tokios asmens apsaugos priemonės kaip esant atitinkamoms sąlygoms naudojama kaukė nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, šalmas, klausos organų apsaugos priemonės sumažins kūno sužalojimų tikimybę.
2.9 Saugokitės netyčinio įjungimo. Prieš įjungdami įrankį, įsitikinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje. Neneškite elektrinių įrankių pirštą laikydami ant jungiklio ar kai jie įjungti, nes tai gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
2.10 Prieš įjungdami elektrinį renginį, pašalinkite reguliavimo įrankį ar veržliaraktį. Prie elektrinio įrankio besisukančios detalės paliktas veržliaraktis ar reguliavimo įrankis gali tapti kūno sužalojimo priežastimi.
2.11 Nepraraskite pusiausvyros. Tvirtai atsistokite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
2.12 Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Laikykite plaukus, drabužius ir apsaugines pirštines toliau nuo besisukančių detalių. Laisvus drabužius, juvelyrinius dirbinius ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios detalės.
2.13 Jeigu pridedami įrankiai prijungimui prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrangos, įsitikinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami. Šių įrankių naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
2.14 Nespauskite elektrinio įrankio per prievartą. Jūsų užduočiai atlikti naudokite tinkamos galios elektrinį įrankį. Tinkamos galios elektrinis įrankis darbą atliks geriau ir saugiau dirbdamas numatytu galios režimu.
2.15 Jeigu jungiklis jo neįjungia ir neišjungia, nenaudokite tokio įrankio. Jokio įrankio negalima valdyti, jeigu jo jungiklis sugedęs. Jį reikia suremontuoti.
2.16 Prieš atlikdami kokius nors reguliavimo darbus, keisdami priedus ar palikdami saugoti ilgam laikui, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio. Tokios prevencinės priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo pavojų.
2.17 Tuščiosios eigos režimu veikiančius įrankius saugokite toliau nuo vaikų ir neleiskite su įrankio naudojimu ir šiomis instrukcijomis nesusipažinusiam asmeniui naudoti šio elektrinio įrankio. Nepatyrusių asmenų rankose elektriniai įrankiai yra pavojingi.
2.18 Atlikite elektrinių įrankių techninės priežiūros darbus. Patikrinkite dėl netinkamo išlygiavimo ar besisu-

kančių detalių įsipainiojimo, detalių apgadinimo ir kitų sąlygų, kurioms esant gali būti neigiamai paveiktas elektrinio įrankio tinkamas veikimas. Jeigu įrankis yra apgadintas, prieš tolesnį jo naudojimą, nugabenkite jį remontui. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
2.19 Palaikykite pjovimo antgalių aštrumą ir švarą. Mažiau tikėtina, kad tinkamai prižiūrėti pjovimo antgaliai su aštriais kraštais įsipainios, juos lengviau valdyti.
2.20 Elektrinį įrankį, priedus, antgalius, t. t. naudokite pagal šias instrukcijas ir konkrečiam elektrinio įrankio tipui numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir ketinamą atlikti darbą. Elektrinį įrankį panaudojant ne pagal numatytąją paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
2.21 Elektrinį įrankį nugabenkite remontui pas kvalifikuotą remonto specialistą, kuris naudos originalias atsargines detales. Tai užtikrins jūsų elektrinio įrankio saugų veikimą.

PERSPĖJIMAS:
bet kurio šioje naudojimo instrukcijoje nerekomenduojamo priedo naudojimas gali kelti kūno sužalojimo pavojų. Įrankį remontuoti patikėkite kvalifikuotam asmeniui. Šis elektrinis įrankis atitinka susijusius saugos reikalavimus. Remonto darbus turėtų atlikti tik kvalifikuotas asmuo, naudojantis originalias atsargines detales, nes kitu atveju naudotojui kyla žymus pavojus.
Prieš įjungdami įrankį, įsitikinkite, ar maitinimo tinkle įtampa ir dažnis atitinka ant šio įrankio identifikacinės plokštelės nurodytus duomenis; ar mygtukas ON/OFF (įjungti / išjungti) nėra užblokuotas. Jungiklį nuspaudus, perjungus į padėtį ON (įjungti), jis įjungiamas, o jungiklį atleidus, jis išsijungia. Dirbdami su įrankiu, visada tvirtai laikykite jį abiem rankomis už rankenų.
Kartais reikia šiek tiek paspausti ties gręžimo antgaliu, kad smūginė sistema galėtų veikti, nes kitaip įsijungia apsaugos nuo perkrovos įrankis. Nustatykite vidutinę apkrovą, nes naudojant per daug jėgos, tai kenkia saugumui ir veiksmingumui.

3) Antgalių keitimas
3.1 Atjunkite įrankį nuo maitinimo iš tinklo, naudokite tik su įrankiu suderinamus gręžimo antgalius.
3.2 Montuodami, nuvalykite gręžimo antgalį ir šiek tiek sutepkite alyva jo lizdą. Patraukite ir pasukite užraktą 180° pagal laikrodžio rodyklę. Įstatykite gręžimo antgalį į šešiakampį korpusą, į užrakto pusėje esančią angą. Patraukite ir pasukite užraktą 180° prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite gręžimo antgalį ir patikrinkite, nes tiesialinijinis judėjimas gali siekti maždaug 3 cm.
3.3 Išardydami atlikite veiksmus atgaline tvarka nei surinkote.

4) Tepimo alyvos lygis
Prieš įpildami alyvos atjunkite įrankį nuo maitinimo iš tinklo. Įpylus alyvos, galima dirbti 20 dienų, nepertraukiamai dirbant po 3 valandas per dieną. Tačiau alyvos lygį reikia tikrinti kasdien. Jeigu matuoklio lange alyvos lygis nebefiksuojamas, įrankį laikydami vertikaliai (gręžimo antgalis nukreiptas į apačią), papildykite alyvos baką. Alyvos matuoklį nuimkite atsuktuvu. Būkite atsargūs ir neapgadinkite bei neatlaisvinkite tarpinės. Užpildykite alyvos baką alyva Nr. 40 (variklinė alyva). Uždėkite atgal matuoklį.

5) Patikrinkite ar pakeiskite anglinius šepetėlius
Šie veiksmai visada daromi, kai įrankis yra atjungtas nuo maitinimo iš tinklo. Anglinius šepetėlius rekomenduojama tikrinti po įrankio 50 darbo valandų. Nuimkite dangtelį.
5.1 Nuimkite anglinio šepetėlio laikiklio dangtelį ir nuimkite patį šepetėlį. Anglinė dalis turėtų būti mažiausiai 5 mm ilgio. Esant nusidėvėjimui ar kylant daugiau žiežirbų, būtinai pakeiskite abu šepetėlius naujais identiškų charakteristikų angliniais šepetėliais.

6) Techninė priežiūra
Prieš naudodami patikrinkite sraigtų bei veržlių suveržimą. Išskyrus šioje instrukcijoje aprašytas procedūras, šiam įrankiui nereikia jokių specialios techninės priežiūros darbų. Šio įrankio vidinius komponentus turėtų remontuoti kompetentingi specialistai. Plastikines detales valykite drėgna šluoste ir šiek tiek švelnaus muilo tirpalo. Niekada nepanardinkite šio įrankio ir nenaudokite valiklių, alkoholio, spirito, t. t. Dėl giluminio valymo pasikonsultuokite su garantinio aptarnavimo skyriumi.

PERSPĖJIMAS:
atlikdami techninės priežiūros darbus bei valydami, visada atjunkite įrankį nuo maitinimo iš tinklo. Niekada vandeniu ar kitais skysčiais nevalykite elektrinių detalių.

7) Garantija
Kreipkitės į tiekėją dėl sąlygų. Jūsų pirkimo kvitas galioja kaip garantiją patvirtinantis dokumentas (gedimas ar apgadinimas turėtų būti atsiradę įprasto naudojimo ar saugojimo sąlygoms).

8) Aplinkos apsauga
Ketindami utilizuoti nebenaudojamą įrankį, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, o utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

UTILIZAVIMAS
Nebenaudojamus įrankius šalinkite pagal vietos galiojančius reglamentus bei reikalavimus. Jeigu įrankiai šalinami uždaruose atviruose sąvartynuose, pavojingos medžiagos gali ištekėti į gruntinį vandenį, patekti į maisto grandinę ir taip pakenkti jūsų sveikatai bei gerovei.

GARANTIJOS SĄLYGOS
GRUNDER įrankiams ir technikai suteikiama 36 mėn. garantija

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių.

3. Įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams suteikiama 24 mėn. garantija.
4. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

5. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
6. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

GRUNDER

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	220–240 В
Частота	50 Гц
Номинальная входная мощность	1050 Вт
Число оборотов холостого хода	0–1100 об/мин
Вес	3,2 кг
Максимальная частота ударов	5100 ударов в минуту
Ударная мощность	3 Дж



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ:
Бурильное сверло 8×150 1
Бурильное сверло 10×150 1
Бурильное сверло 12×150 1
Острое зубило 10×150 1
Плоское зубило 10×150 1
Дополнительный патрон под 13 мм ключ 1

ВАЖНО: перед использованием данного инструмента внимательно прочтите инструкции в данном руководстве, а также общие инструкции по технике безопасности.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ РУКОВОДСТВА ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.

Инструмент должен быть подключен к заземленному источнику питания.
Если для установки требуется удлинитель, убедитесь, что он оснащен вилкой с заземлением.

Данный инструмент предназначен для раскалывания и удаления бетона или подобных материалов. Например, для монтажа труб, кабелей, слива санузлов и других строительных работ.

	Всегда надевайте защитные очки!
	Рекомендуется надевать защитные наушники.
	Рекомендуется носить средства защиты органов дыхания.
	Рекомендуется носить защитную обувь.

1. Рекомендации
1.1 Носите средства защиты (очки, обувь, ротационные фильтры, перчатки и т. д.), избегайте ношения украшений, закалывайте длинные волосы и носите облегающую одежду.

1.2 Отключайте инструмент от сети, когда вы им не пользуетесь, при замене инструментов или для технического обслуживания.
1.3 Работайте в чистом и не загроможденном рабочем месте. Ваше рабочее место должно быть правильно освещено.
1.4 Храните инструмент в сухом месте, вдали от источников тепла, опасных или легковоспламеняющихся материалов.
1.5 Используйте инструменты в надлежащем состоянии и подходящие к выполняемой задаче. Это оборудование должно использоваться в поставляемом состоянии, не допускайте перегрузок. Инструмент всегда следует использовать с дополнительной рукояткой (B) и крепко удерживать обеими руками.
1.6 Перед каждым использованием проверяйте уровень масла, затяжку винтов, правильность установки приводного шпинделя.
1.7 Следите за тем, чтобы не контактировать с частями, находящимися под напряжением, газовыми или водопроводными трубами и т. д. Существует риск поражения электрическим током или взрыва. Прежде чем приступить к работе, обнаружьте любые находящиеся под напряжением или металлические детали (например, провод под напряжением в стене с помощью металлоискателя).
1.8 Не пытайтесь самостоятельно открыть или разобрать инструмент. Только компетентный и специализированный сервис может обеспечить полную безопасность, используя оригинальные детали и чертеж производителя.
1.9 Используйте дополнительные рукоятки, поставляемые с инструментом.

2. Общие правила безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Прочтите все инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Термин «электроинструмент» во всех предупреждениях, перечисленных ниже, относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводной), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

2.1 Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Загроможденные и темные участки приводят к несчастным случаям.
Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
2.2 Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током
2.3 Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током при контакте с заземленной поверхностью.
2.4 Не допускайте воздействия дождя или влаги на электроинструменты. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
2.5 Правильно обращайтесь со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
2.6 При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
2.7 Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкогольных напитков или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2.8 Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, защитная каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снизят количество травм.
2.9 Предотвращайте непреднамеренный пуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с удержанием пальца на выключателе или подключение электроинструмента с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
2.10 Удалите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
2.11 Не пытайтесь дотянуться. Всегда обеспечивайте устойчивое положение и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
2.12 Носите соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные

волосы могут попасть в движущиеся части.
2.13 Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.
2.14 Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте соответствующий электроинструмент для вашей работы. Соответствующий электроинструмент сделает работу эффективнее и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
2.15 Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
2.16 Отсоединяйте вилку от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой вспомогательного оборудования или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
2.17 Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не ознакомленными с работой электроинструмента или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
2.18 Техническое обслуживание электроинструментов. Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
2.19 Убедитесь, что режущие инструменты острые и чистые. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.
2.20 Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.
2.21 Доверьте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Использование любого вспомогательного оборудования или насадок, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может представлять риск получения травмы. Поручите ремонт вашего инструмента квалифицированному специалисту. Этот электрический инструмент соответствует соответствующим требованиям безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; в противном случае это может привести к значительной опасности для пользователя.
Перед включением убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют указанным на паспортной табличке инструмента; а также, что кнопка ВКЛ/ВЫКЛ заблокирована. Инструмент работает или находится в положении «ВКЛ» при нажатии кнопки и возвращается в положение «стоп» при отпускании кнопки. Всегда крепко держите инструмент обеими руками за рукоятки во время работы.
Иногда необходимо приложить усилие к острию бурильного сверла, чтобы ударная система могла сработать, в противном случае срабатывает устройство защиты от работы без нагрузки. Применяйте умеренную силу; применение слишком большой силы снижает безопасность и эффективность.

3) Замена инструментов
3.1 Отключите инструмент от источника питания, используйте только сверла, совместимые с инструментом.
3.2 Установите чистое сверло перед использованием и слегка смажьте. Потяните и поверните замок на 180° по часовой стрелке. Вставьте сверло в шестигранный корпус, прорезь со стороны замка. Потяните и поверните замок на 180° против часовой стрелки. Потяните сверло, чтобы убедиться, что его поступательное движение может составлять только около 3 см.
3.3 Извлечение производится в обратном порядке.

4) Уровень смазочного масла
Перед снижением уровня масла до минимального отключите инструмент от электросети. Конструкция для смазки обеспечивает автономную работу в течение 20 дней при непрерывном использовании в течение 3 часов в день. Но следует проверять уровень смазки каждый день. Непосредственно перед тем, как уровень смазки перестанет быть виден в окошке уровня смазки в вертикальном положении инструмент (сверло вниз), выполните промывку масляного резервуара. Снимите указатель уровня масла с помощью прилагаемого гаечного ключа, следите за тем, чтобы не повредить и не ослабить прокладку. Заполните резервуар маслом типа #40 (моторное масло). Установите указатель уровня масла на место.

5) Проверка или замена угольных щеток
Эти процедуры всегда выполняются с отключенным от сети инструментом. Проверка угольных щеток рекомендуется после 50 часов использования инструмента. Снимите крышку.

5.1 Снимите крышку держателя угольной части и снимите щетку. Угольная часть должна быть не менее 5 мм в длину. В случае износа или чрезмерного искрообразования обязательно замените обе щетки на угольные щетки с идентичными характеристиками.

6) Техническое обслуживание
Перед использованием проверьте затяжку винтов и гаек. За исключением процедур, описанных в данном руководстве, этот инструмент не требует специального обслуживания. Ремонт внутренних компонентов инструмента входит в компетенцию специалистов. Очистка пластиковых деталей производится мягкой влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыльного раствора. Никогда не погружайте инструмент в воду и не используйте моющие средства, спирт, уайт-спирит и т. д. Для более глубокой очистки обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

ВНИМАНИЕ:
Для технического обслуживания и очистки всегда извлекайте вилку из розетки. Никогда не используйте воду или другие жидкости для очистки электрических частей.

7) Гарантия
Свяжитесь с вашим поставщиком для получения информации об условиях гарантии, чек служит гарантией (отказ или повреждение должны быть связаны с нормальным использованием и условиями хранения).

8) Окружающая среда
Если требуется замена инструмента после продолжительного использования, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте экологически безопасным способом.

УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизируйте прибор в соответствии с требованиями национального законодательства. Прибор содержит вредные материалы и вещества, которые, при не правильной утилизации, могут попасть в грунтовые воды и пищевую цепь и нанести вред вашему здоровью.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для инструментов и машин GRUNDER предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

- на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
- на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
- на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
- на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
- обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
- в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
- обнаружив механические повреждения;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
- если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
- еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
- во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств.

3. На обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам предоставляется гарантия на 24 мес.
4. Гарантия может быть прекращена, если:

- прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
- прибор был очевидно сломан нарочно.

5. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
6. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

GRUNDER

Importer / Maaletooja / Importētājs /
Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай